



TUBEEXTEND

BBB STEERER TUBE ADAPTER /BHP-22

BBB CYCLING.COM
ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM
LEIDEN, THE NETHERLANDS

EN MANUAL / DE HANDBUCH / FR MANUEL / NL HANDLEIDING / ES MANUAL / PT MANUAL
IT MANUALE / HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS / PL PODRĘCZNIK / CZ UZIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
/ JP 使用説明書 / RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / SK MANUÁL / NO HANDBOK

DEUTSCH

WARNUNG

- Verkauf nur durch professionelle Fahrradfachhändler. Bei Fragen zum Anbau wenden Sie sich bitte an Ihren BBB-Händler.
- Vorgesehen für Gabeln mit 1.1/8" Stahl- oder gewindelosem Aluminiumschaft.

Montage

- Schieben Sie die BHP-22 Schaftverlängerung über den Fahrradgabelschaft. Der Fahrradgabelschaft sollte 42mm ± 2mm über die obere Lagerabdeckung oder über die Distanzhülsen hinausreichen. [1]
- Legen Sie die gewünschte Menge der 1.1/8" Distanzhülsen über die BHP-22 Schaftverlängerung, um die Höhe des Vorbaus zu bestimmen. [2]
- Schieben Sie den Vorbau über die Schaftverlängerung. Das obere Teil des Vorbaus sollte sich ±3mm über der Oberseite der Schaftverlängerung befinden. [3]
- Ziehen Sie die Schraube an der oberen Abdeckkappe fest (höchstens 6Nm). [4]
- Ziehen Sie die Seitenschrauben des Vorbaus, sowie die Seitenschrauben (höchstens 6Nm) du TubeExtend. Controllare de stuurpen voor de maximale aanhaltemoment. [5]

Warnung: Dieser BBB Gabelschaft-Adapter ist nicht für Gabeln mit Carbonschaft geeignet.

ITALIANO

AVVERTENZA

- Venduto esclusivamente dai rivenditori di biciclette professionali. Per un'installazione corretta, rivolgersi al proprio rivenditore BBB.
- Realizzare per forcelle con tubo A-head in acciaio o alluminio da 1.1/8".

Installazione

- Far scivolare l'estensione del tubo BHP-22 sul tubo della forcella. Il tubo della forcella dovrebbe così estendersi di 42mm ± 2mm sopra il copriero superiore o distanziale. [1]
- Inserire la quantità desiderata di distanziali da 1.1/8" sull'estensione del tubo BHP-22 per determinare l'altezza dell'attacco manubrio. [2]
- Far scivolare l'attacco manubrio sull'estensione del tubo. La parte superiore dell'attacco manubrio dovrebbe trovarsi ± 3mm sopra la parte superiore dell'estensione del tubo. [3]
- Serrare il bullone del ragnetto della serie sterzo (max. 6 Nm). [4]
- Serrare i bulloni laterali dell'attacco manubrio oltre ai bulloni laterali (max. 6 Nm) dell'estensione del tubo. Controllare la coppia massima dell'attacco manubrio. [5]

Attenzione: Questa estensione non deve essere utilizzata su tubi forcella in carbonio.

ENGLISH

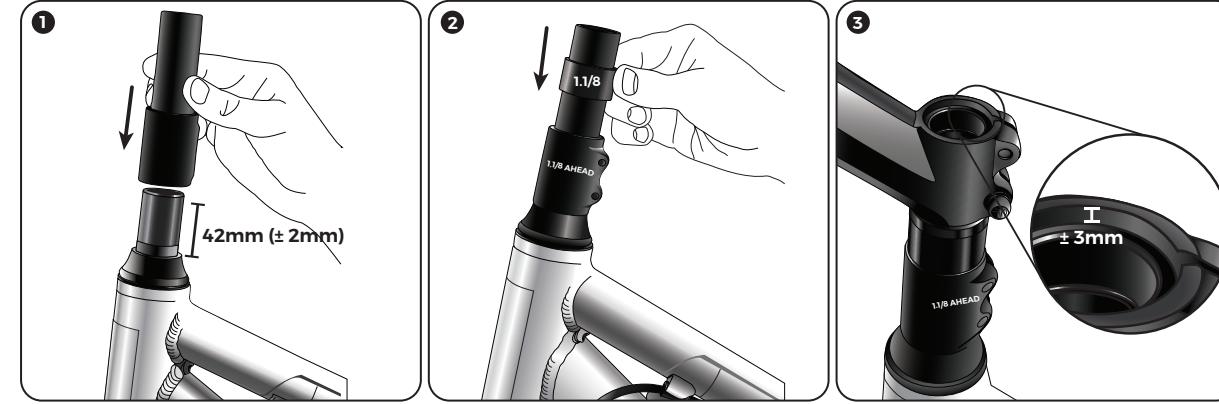
WARNING

- Sold only by professional bicycle dealers. For proper installation, ask your BBB dealer.
- Designed for forks with 1.1/8" steel or aluminum threadless steerer tubes.

Installation

- Slide the BHP-22 TubeExtend over the fork steerer tube. The fork steerer tube should extend 42mm ± 2mm above the top cover or spacer. [1]
- Place the desired amount of 1.1/8 inch spacers over the BHP-22 TubeExtend to determine the stem height. [2]
- Slide the stem on the TubeExtend. The top of the stem should be ± 3mm above the top of the TubeExtend. [3]
- Tighten the topcap bolt (max. 6Nm). [4]
- Tighten the side bolts of the stem as well as the side bolts (max. 6Nm) of the TubeExtend. Check the stem for the maximum torque. [5]

Warning: This BBB steerer tube adapter should not be used on forks with a carbon fiber steerer tube.



FRANÇAIS

AVERTISSEMENT

- Vente unique par des magasins de cycles professionnels. Pour vous garantir un bon montage adressez-vous à votre revendeur BBB.
- Conçu pour les fourches 1.1/8" acier ou aluminium.

Installation

- Faites glisser le tube d'extension TubeExtend BHP-22 sur le pivot de fourche. Le pivot de fourche devra s'allonger de 42mm ± 2mm au-dessus du couvercle supérieur ou l'entretoise. [1]
- Placez la quantité désirée d'entretoises de 1.1/8 pouce sur le TubeExtend BHP-22 afin de déterminer la hauteur de la tige. [2]
- Faites glisser la potence sur le TubeExtend. De bovenzijde van de stuuren moet ± 3mm uitsteken boven de bovenzijde van de TubeExtend. [3]
- Draai de bout de van de topcap vast (max. 6Nm) [4]
- Draai de bouten van de stuuren vast alsmede de bouten (max. 6Nm) van de TubeExtend. Controleer de stuuren voor de maximale aanhaltemoment. [5]

NEDERLANDS

WAARSCHUWING

- Verkoop alleen door professionele fietswinkel. Voor de juiste montage, vraag je BBB dealer.
- Ontwerp voor voorvoren met een 1.1/8" stalen of aluminium stuurbus zonder draad.

Installeatie

- Schuif de BHP-22 TubeExtend over de stuurbuis 42mm ± 2mm stuurbus. uitsteken boven afsluiting of vultus [1]
- Plaats de gewenste hoeveelheid 1.1/8" vulbussen over de BHP-22 TubeExtend om de stuuren hoogte te bepalen. [2]
- Schuif de stuuren op de TubeExtend. De bovenzijde van de stuuren moet ± 3mm uitsteken boven de bovenzijde van de TubeExtend. [3]
- Draai de bout van de topcap vast (max. 6Nm) [4]
- Draai de bouten van de stuuren vast alsmede de bouten (max. 6Nm) van de TubeExtend. Controleer de stuuren voor de maximale aanhaltemoment. [5]

Waarschuwing: Deze BBB stuurbuis verlenger mag niet worden gebruikt bij voorvoren met een stuurbuis van carbon.

ESPAÑOL

AVISO

- Vendido sólo en distribuidores de bicicletas profesionales. Para una instalación adecuada, consulte a su distribuidor BBB.
- Diseñada para horquillas con tubo de dirección a-head en acero o aluminio de 1.1/8"

Instalación

- Deslice el TubeExtend BHP-22 a lo largo del tubo de dirección de la horquilla. El tubo de dirección de la horquilla se debe prolongar 42 mm ± 2 mm sobre la cubierta superior o el espaciador. [1]
- Coloque la cantidad deseada de separadores de 1.1/8 pulgadas en el TubeExtend BHP-22 para determinar la altura de la potencia. [2]
- Deslice la potencia en el TubeExtend. La parte superior de la potencia debe estar ± 3 mm sobre la parte superior del TubeExtend. [3]
- Apriete el tornillo de la tapa superior (máx. 6 Nm). [4]
- Apriete los tornillos laterales de la potencia y los tornillos laterales (máx. 6 Nm) del TubeExtend. Compruebe el par máximo en la potencia. [5]

Aviso: Esta araña de dirección NO debe ser usada con tubos de dirección de fibra de carbono.

PORTUGUÊS

AVISO

- Vendido apenas por concessionários de bicicletas profissionais. Para uma correcta instalação, consulte o seu concessionário BBB.
- Concebida para horquillas com tubo de suspensão rosados de 1.1/8", em aço ou alumínio.

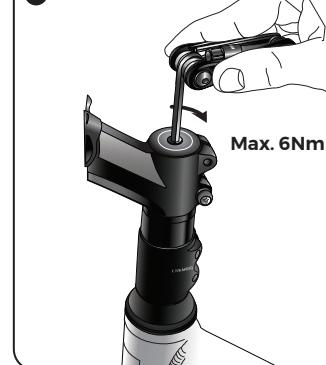
Instalação

- Enfile o BHP-22 TubeExtend n o tubo de direção de horquilha. O tubo de direção da horquilha deve ficar 42mm ± 2mm acima da tampa ou separador superior. [1]
- Coloque a quantidade desejada de separadores de 1.1/8 polegadas sobre o BHP-22 TubeExtend para determinar a altura do avanço. [2]
- Enfile o avanço no TubeExtend. A parte superior da potencia deve estar ± 3 mm acima do topo do TubeExtend. [3]
- Aperte o parafuso da tampa superior (máx. 6 Nm). [4]
- Aperte os parafusos laterais do avanço, bem como os parafusos laterais (máx. 6 Nm) do TubeExtend. Consulte o binário de aperto máximo do avanço. [5]

Aviso: Este adaptador de tubo de direção não deverá ser usado em suspensões com tubo de direção em fibra de carbono.

4

5



RUSSKIY

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Доступно только в сети продавцов профессиональных велосипедов. Для получения информации о правильной установке обращайтесь к местному дилеру BBB.
- Конструирована для зажимов с 1 1/8" диаметром для алюминиевых стеблей.
- Разработана для вилок размером 1.1/8" из стали или алюминия.

Инсталляция

- Насадите BHP-22 TubeExtend на стойку рулевого вилки. Стойку рулевого вилки поставьте на 42mm ± 2mm над горизонтальной кривой вилки. [1]
- Установите необходимое количество 1 1/8" стальных или алюминиевых винтов для установки стойки. [2]
- Установите стойку на BHP-22 TubeExtend. Горизонтальная стойка должна быть на 3mm над горизонтальной стойкой вилки. [3]

- Затяните болт верхней крышки (макс. 6Nm). [4]
- Затяните боковые болты стойки и боковые болты вилки. [5]

Предупреждение: Этот якорь BBB не должен использоваться на вилках с карбоновым стеблем.

SLOVAK

UPOZORNENIE

- Predaj iba u profesionálnych predajcov bicyklov. Informácie o správnom spôsobe montáže získejte u vášho predajcu BBB.
- Konštruované pre bez závitové vidlice s 1 1/8" oceľovým, alebo hliníkovým nekónickým krkom.

Instalácia

- Nasadte BHP-22 TubeExtend na krk vidlice. Krk vidlice má presahovať o 42 mm ± 2 mm nad vrchnou prednej viličku ruľového kolienky. Stierkňa prednej viličky ruľového kolienka musí dosiahnuť výšku na 42 mm ± 2 mm nad vrchnou križnicou viličky. [1]

- Umiestnite požadované množstvo 1 1/8" palcových podložiek na BHP-22 TubeExtend na dosiahnutie požadované výšky predstavca. [2]

- Nasadte predstavec na TubeExtend. Vrchná predstavca má mal presahovať o 3 mm nad vrchnou viličkou krku vidlice. [3]

Upozornenie: Táto BBB predĺžovacia redukcia je určená pre vidlice s karbónovým krkom.

NORSK

ADVARSEL

- Selges hos profesjonelle sykkelforhandlere. For riktig montering, ta kontakt med din BBB-forhandler.
- Designet for gafler med 1 1/8" kronerør i stål eller aluminium uten gjenger.

Installasjon

- Skyv BHP-22 TubeExtend over styrerøret på gaflen. Forlengeletten av styrerøret på gaflen skal stikke 42 mm ± 2 mm over toppelen av avstandsstykket. [1]
- Plasser nødvendig antall 1 1/8" avstandsstykker over BHP-22 TubeExtend for å få styrerøret til å komme i ønsket høyde. [2]

- Plasser styrerøret på TubeExtend. Styrerørets øverste del må være på 3 mm over toppelen på TubeExtend. [3]

NB: Denne BBB kronerørlengderen bør ikke brukes på gafler med 1 1/8" kronerør i karbon.

MAGYAR

FIGYELEMZETÉS

- Csak kerékpárüzletekben kapható.
- Általános felhasználásnál érdékeljön a BBB árusítókereskedőt.
- 1.1/8"-os acél vagy alumínium menet nélküli villanyakhoz tervezzé.

Felszerelés

- Csatlakoztatja a BHP-22 TubeExtend-et a kormányzóre. A BHP-22 TubeExtend-et a kormányzóre 42mm ± 2mm fölött kell a fenti kupak vagy a távotároló fölött lennie. [1]
- Helyezza a kivánt mennyiségi 1.1/8" hüvelyk méretű távtartót a BHP-22 TubeExtend fölé a kormányzóra magasságának a beállításához. [2]
- Csatlakoztatja a kormányzóra a TubeExtend-t a 42mm fölötti szinten. [3]
- Szorítsa meg az A-head kupak csavarját (max. 6Nm). [4]
- Szorítsa meg a kormányzóra oldalsó 1.1/8" csavarját (max. 6Nm). [5]

POLSKI

OSTRZEŻENIE

- Sprzedawany wyłącznie przez profesjonalnych sprzedawców rowerów. Informacje odnośnie prawidłowego montażu można uzyskać u dealerów BBB.
- Zaprojektowany do widełków z aluminiowią lub stalową niegwieździaną rurą sterową w rozmiarze 1.1/8".

Instalacja

- Wsuń adapter TubeExtend BHP-22 na rurę sterową widełka. Rura sterowa powinna wynosić 42mm (± 2mm) ponad górną podkładką sterów. [1]
- Umieść wymaganą liczbę podkładek 1.1/8" na rurze sterowej. [2]
- Wsuń adapter TubeExtend BHP-22 na rurę sterową widełka. Górną podkładkę sterów powinna znajdować się 3mm ponad górną podkładką sterów. [3]
- Dokręć śrubę korka sterów (maksymalnie 6Nm). [4]
- Dokręć śrubę boczną mostka oraz boczną śrubę adaptera (maksymalnie 6Nm). Sprawdź maksymalny moment siły dokręcania na mostku. [5]

ČESKÝ

VAROVÁNÍ

- Dodáváno pouze profesionálními prodejci kol. Postup správné instalace si vyzádejte u prodejce spojky BBB.
- Určeno pro vidlice 1.1/8" vyrobené z oceli nebo hliníku.

Montáž

- Nasuňte BHP-22 TubeExtend na sloupek rízení vidlice. Sloupeček rízení vidlice by se měl produzdit o 42mm ± 2mm nad horní kryt krytu vidlice. [1]
- Výšku predstavce určte pomocí požadovaného počtu distančních vložek 1.1/8" na dílu BHP-22 TubeExtend. [2]
- Nasuňte predstavec na dílu TubeExtend. Horní část predstavce by měla být ± 3mm nad horní částí dílu TubeExtend. [3]
- TubeExtendu nainstalujte. Délka horního dílu TubeExtendu by měla být ± 3mm nad horní částí dílu vidlice. [4]
- Uzávřete boční šrouby predstavce a boční šrouby (max. 6Nm). [5]
- Kontrolujte maximální utahovací moment predstavce. [6]

Varování: Tento BBB adaptér by neměl být používán na vidlice s karbonovými viličkami.

日本語

警告

- レース用自転車ディーラーでのみ購入可。取付については、現地の BBB ディーラーにご相談ください。
- 1.1/8 のスチール/アルミニウム製アヘッドタイプのステアチューブ対応。

取付

- フォークステアチューブの上にBHP-22 TubeExtendを挿入します。フォークステアチューブユーフーは、上部カバーまたはスペーサーの上に42mm±2mm出でなければなりません。[1]
- ベイシングの高さになるように、BHP-22 TubeExtendの上に、1.1/8インチスチーブルを設置します。[2]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[3]
- トップキャップボルトを締め付けます。[4]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[5]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[6]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[7]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[8]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[9]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[10]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[11]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[12]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[13]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[14]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[15]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[16]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[17]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[18]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[19]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[20]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[21]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[22]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[23]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[24]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[25]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[26]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[27]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[28]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[29]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[30]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[31]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[32]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[33]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[34]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[35]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[36]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[37]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[38]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[39]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[40]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[41]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[42]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[43]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[44]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[45]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[46]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[47]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[48]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[49]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[50]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[51]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[52]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[53]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[54]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[55]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[56]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[57]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[58]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[59]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[60]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[61]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[62]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[63]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[64]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[65]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[66]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[67]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[68]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[69]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[70]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[71]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[72]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[73]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[74]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[75]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[76]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[77]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[78]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[79]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[80]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[81]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[82]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[83]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[84]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[85]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[86]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[87]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[88]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[89]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[90]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[91]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[92]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[93]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[94]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[95]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[96]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[97]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[98]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[99]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[100]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[101]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[102]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[103]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[104]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[105]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[106]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[107]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[108]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[109]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[110]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[111]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[112]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[113]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。[114]
- ベイシングの側面にドリルで穴を開けます。